



## 课文译文

### 제11과 안녕하세요?

#### 第11课 你好!

##### 课文

##### <见面打招呼时>

###### (1)师生之间

海勒得(26岁): 老师, 您好!

老师(32岁): 你好! 你过得好吗?

###### (2)学生之间

金知恩(22岁): 好久不见。你过得好吗?

郑成民(26岁): 是啊, 真的好久不见了。

##### <分别时>

###### (1)师生之间

学生(19岁): 老师, 再见(您慢走)。

老师(55岁): 嗯, 再见。

###### (2)学生之间

金知恩(22岁): 杨梅, 再见。

杨梅(22岁): 好, 明天见。

##### <周末问候语>

杨梅(22岁): 周末愉快!

海勒得(25岁): 嗯, 希望你周末也过得愉快。

##### <见面问候语>

海勒得(25岁): 最近过得怎么样?

香莉(19岁): 托你的福, 过得很好。

香莉(19岁): 你父母也过得好吗?

海勒得(25岁): 是的, 他们很健康。

##### <拜访时>

香莉(19岁): 打扰了。

教授(37岁): 请进。

香莉(19岁): 请坐在这儿。

海勒得(25岁): 谢谢。

##### <拜访离开时>

主人(35岁): 再见(您慢走)。

客人(35岁): 再见(请留步)。

##### <吃饭时>

海勒得(25岁): 我准备吃了。

大婶(40岁): 请多吃一点儿。

##### <饭后>

魏彬(19岁): 我吃好了。

大婶(58岁): 你吃饱了吗?

##### <去学校时>

魏彬(19岁): 我去学校了。

大婶(58岁): 慢走!

##### <道歉时>

杨梅(22岁): 对不起。

路人(30岁): 没关系。

### 제12과 저는 중국 유학생입니다

#### 第12课 我是中国留学生

##### 课文

##### 1) 第一天上课, 在教室里

金知恩: 初次见面, 我叫金知恩。

杨梅: 你好! 我叫杨梅。

金知恩: 很高兴认识你。

杨梅: 我是中国留学生, 请多多关照。

##### 2) 下课后, 在走廊里

金知恩: 杨梅! 这位是海勒得。

海勒得: 我在澳大利亚悉尼大学上学。

金知恩: 海勒得是交换生。

杨梅: 很高兴认识你。

海勒得: 很高兴认识你。杨梅, 你也是交换生吗?

杨梅: 是, 我是中国山东大学的交换生。

##### 3) 自我介绍

初次见面, 我叫杨梅。我是中国留学生, 现

在在韩国外国语大学上学。我是山东大学的交换生，请多多关照。

### 제13과 강의실은 어디예요?

#### 第13课 教室在哪儿?

##### 课文

##### 1) 在校园里

杨 梅: 知恩, 你去哪儿?  
金知恩: 我去休息室。杨梅你去哪儿?  
杨 梅: 我去教室, 有韩国文化课。  
金知恩: 教室在哪儿?  
杨 梅: 主楼306号。  
金知恩: 哎呀, 杨梅! 这里不是主楼!  
杨 梅: 那主楼在哪儿?  
金知恩: 在那儿, 那儿是主楼。这里是新楼。  
杨 梅: 谢谢, 那一会儿见。

##### 2) 在餐厅

金知恩: 杨梅, 我在这儿。  
杨 梅: 嗯, 海勒得在哪儿呢?  
金知恩: 在那边, 和成民在一起。  
杨 梅: 那我们去那边吧。  
海勒得: 快来, 我们一起吃饭吧。  
金知恩: 好, 一起吃饭吧。

杨梅:  
今天有韩国文化课, 教室是306号。  
不是新楼, 是主楼306号, 请注意。

海勒得

### 제14과 오늘은 수업이 몇 시간이에요?

#### 第14课 今天上几节课?

##### 课文

##### 1) 在休息室

杨 梅: 知恩, 今天有几节课?  
金知恩: 两节韩国语教育论和两节公共课, 一共四节课。  
杨 梅: 从几点上到几点?  
金知恩: 从下午1点上到5点。

杨 梅: 那上午没有课吗?  
金知恩: 嗯。杨梅, 你呢?  
杨 梅: 我从早上9点开始上课。  
金知恩: 是吗? 累不累?  
杨 梅: 不累, 中国是8点开始上课。  
金知恩: 在哪儿上课?  
杨 梅: 在主楼教室上课。

##### 2) 下课后, 在校园

海勒得: 杨梅, 你的寄宿家庭在哪儿?  
杨 梅: 在学校附近, 你呢?  
海勒得: 我的寄宿家庭在江南(区)。  
杨 梅: 是吗? 那从家到学校需要多长时间?  
海勒得: 需要1个小时左右。

##### 3) 杨梅的日记

韩国早上9点开始上课, 中国早上8点开始上课。今天下午有课。明天从早晨开始有课。我喜欢9点的课。

### 제15과 저의 가족 사진이에요

#### 第15课 这是我家的全家福

##### 课文

##### 1) 休息时间

金知恩: 杨梅, 那是什么?  
杨 梅: 是我家的全家福。  
金知恩: 这位是谁? 个子真高啊!  
杨 梅: 是我弟弟。他在我家个子最高。  
金知恩: 是吗? 哪位是你妈妈?  
杨 梅: 这是我妈妈, 她是学校老师。  
金知恩: 你妈妈真年轻啊。你妈妈旁边的是谁?  
杨 梅: 是我奶奶, 今年73岁。  
金知恩: 杨梅, 我真羡慕你啊。

##### 2) 下课后, 在校园里

金知恩: 杨梅, 天气真热啊!  
杨 梅: 首尔比济南凉快。  
金知恩: 是吗? 济南更热吗?  
杨 梅: 是啊, 济南一直到10月份都很热。  
金知恩: 我们去学校前面的咖啡厅喝冰咖啡吧。  
杨 梅: 好的, 我们走吧。

3) 杨梅的家庭介绍

我家有5口人，奶奶、爸爸、妈妈、弟弟和我。我爸爸今年48岁，是银行职员。妈妈是老师，她非常亲切。弟弟比我小4岁，现在上高中。

제16과 무엇을 드시겠습니까?  
第16课 您要吃什么?

课文

1) 在餐厅1

金知恩：杨梅，你要吃什么？  
杨 梅：我看不懂韩国菜单。  
金知恩：杨梅，辣味的菜你也能吃吗？  
杨 梅：嗯，没关系，能吃。  
金知恩：那我们吃拌饭吧。  
郑成民：好，拌饭最近很受欢迎。  
杨 梅：那我要吃拌饭。  
金知恩：服务员，来三份拌饭。

2) 在餐厅2

郑成民：杨梅，味道怎么样？  
杨 梅：有点儿辣。  
金知恩：是吗？那你喝可乐吗？  
杨 梅：嗯。  
郑成民：大婶，请给我们一瓶可乐。  
金知恩：杨梅，你也尝一下这个吧。  
杨 梅：这是什么？  
郑成民：是炒杂菜，很好吃。

3) 杨梅的日记

韩国料理中有很多辣味的菜肴。泡菜、拌饭、泡菜汤等都很辣。我能吃辣味的菜，但是更喜欢吃不辣的菜。中国留学生喜欢吃烤五花肉。在韩国料理中，我也最喜欢吃烤五花肉。

제17과 주말에 무엇을 할 거예요?  
第17课 你周末要干什么?

课文

1) 星期五下课后

海勒得：杨梅，周末你要做什么？

杨 梅：这个嘛，没有什么特别的计划。  
海勒得：那我们去看电影吧。  
杨 梅：好主意。在哪里见呢？  
海勒得：在钟路3街地铁站见吧。  
杨 梅：地铁站太拥挤了，我们在学校前的咖啡厅见怎么样？  
海勒得：好，就在那儿见吧。

2) 在电影院里的爆米花柜台

海勒得：杨梅，我们买爆米花怎么样？看电影的时候吃。  
杨 梅：好，我们在那个人的后面等吧。  
海勒得：服务员，请给我1桶爆米花。多少钱？  
服务员：大的3,000韩元，小的2,000韩元。  
海勒得：那给我大的吧，再来杯咖啡。  
杨 梅：我要可乐。  
服务员：给您。一共7,000韩元。

3) 海勒得的日记

今天是星期六，没有课。我第一次去了电影院，是和同班的朋友杨梅一起去的。我们在学校前的咖啡厅见面，并在咖啡厅里吃了午饭。吃过午饭以后，我们去了钟路那边的电影院。真是愉快的一天。

제18과 <복습과> 친구 동생이 서울에 와요  
第18课 <复习课> 朋友的弟弟来首尔

课文

1) 下课后

杨 梅：知恩，有没有不错的寄宿家庭啊？  
金知恩：怎么了？你的寄宿家庭不好吗？  
杨 梅：不是，这个星期六我朋友的弟弟要来首尔。  
金知恩：是吗？  
杨 梅：嗯。他要到高丽大学语学院学韩国语。  
金知恩：叫什么名字？是男的吗？  
杨 梅：你很有趣啊。对，是男的，叫魏彬。  
金知恩：哦，名字很酷哦。他来的时候，我跟你一起去接他怎么样？  
杨 梅：不用了，你在家学习吧。

2) 星期五晚上在寄宿家庭

杨 梅：大婶，明天我要去机场接人。

大 婶：有人从中国来吗？  
 杨 梅：我朋友的弟弟要来。从家到机场需要多长时间？  
 大 婶：大概要2个小时。我们家附近有大巴。  
 杨 梅：大巴比地铁快吗？  
 大 婶：嗯，机场大巴直达机场，所以更快。  
 杨 梅：是吗？在哪里坐车呢？  
 大 婶：你知道超市前的车站吗？  
 杨 梅：嗯，知道。  
 大 婶：在那里坐车。

### 3) 杨梅的日记

今天朋友的弟弟魏彬来韩国了。早晨我一早去机场接他，然后我和魏彬一起回到了寄宿家庭。魏彬将暂时住在我的寄宿家庭里。魏彬今年高中毕业，他来首尔学习韩国语。从下周起他要到高丽大学的语学院学习。魏彬长得很帅，我想他会有很多女性朋友的。他一定会很好地适应韩国生活的。

## 제19과 전자상가로 가야겠네요 第19课 得去电子商业街呀

### 课文

#### 1) 在学校

海勒得：知恩，笔记本电脑在哪儿卖啊？  
 金知恩：学校附近的Himart就有卖的。  
 海勒得：是吗？  
 金知恩：嗯，不过电子商业街更便宜。  
 海勒得：那得去电子商业街买了。  
 金知恩：我和你一起去怎么样？  
 海勒得：谢谢，电子商业街离这儿远吗？  
 金知恩：不，不太远。  
 海勒得：那今天下午去买怎么样？  
 金知恩：好，那下午2点在正门见。

#### 2) 在电子商业街

售货员：请进，您要什么？  
 海勒得：我想看看笔记本电脑。  
 售货员：有惠普、联想、戴尔、三星、苹果、东芝等各种品牌。  
 海勒得：请给我看看最新款吧。

售货员：这是三星最新款。价格不高，功能也不错。

海勒得：苹果笔记本有哪些啊？

售货员：这是新款，不过价格贵多了。

金知恩：海勒得，你用笔记本电脑多是查资料、做报告吧？

海勒得：是啊，没错。

售货员：那三星不错，价格便宜，服务又好。

海勒得：好的，那我买这款吧。

### 3) 海勒得的日记

查资料写报告的时候需要用笔记本电脑，学校附近的Himart就有卖的，但是龙山和南部长途汽车站附近的电子商业街种类更多，所以我和金知恩一起去龙山买笔记本电脑。虽然我喜欢苹果笔记本电脑，但价格太贵了。电子商业街的售货员推荐我买三星最新款的笔记本电脑。价格低廉、功能也不错，所以我买了三星笔记本电脑。三星笔记本电脑的售后服务也不错。与澳大利亚相比，韩国的家电产品又便宜又好。

## 제20과 파곤한 찜개가 먹고 싶어요 第20课 想吃点儿热汤

### 课文

#### 1) 在教室前的自动售货机旁

杨 梅：知恩，今天天气有点儿凉。  
 金知恩：因为昨天下雨了。  
 杨 梅：我想喝杯热茶。  
 金知恩：我也是。杨梅，你喝咖啡吗？  
 杨 梅：不，我喝绿茶。比起咖啡来，我更喜欢喝茶。  
 金知恩：中国人不爱喝咖啡吗？  
 杨 梅：嗯，中国人自古就有喝茶的习惯，不太爱喝咖啡。  
 金知恩：这样啊。杨梅，上课之前得赶紧喝。

#### 2) 下课后，在校园

海勒得：终于下课了。课程太难了，有些辛苦。  
 金知恩：是啊！金老师说话太快了，很难听懂。  
 海勒得：知恩，今天天气很凉，我们去吃部队火锅吧。  
 金知恩：好啊！天气变冷了，我也想吃点儿炖菜。



海勒得：杨梅，你也一起去吧。  
杨 梅：好吧，今天正适合吃炖菜。  
海勒得：嗯，吃部队火锅的人会很多吧。  
金知恩：学校旁边有很多专门做部队火锅的店，我们去那儿吧。  
杨 梅：好吧。吃了部队火锅，身体会变暖和吧。

### 3) 杨梅的日记

今天天气变冷了，已经到了想念温热食物的季节了。在炎热的夏天，中国人也喜欢喝热茶。我来韩国后，整个夏天都喝冰凉的饮料。现在我真的怀念热茶。而且比起冷面或拌饭来，我更想吃炖菜。我不喜欢冷的东西，所以很害怕冬天到来。这个冬天我要多吃点儿炖菜。

## 제21과 감기에 걸린 것 같아요 第21课 好像感冒了

### 课文

#### 1) 早晨在教室

金知恩：杨梅，哪儿不舒服吗？你脸色不好。  
杨 梅：好像感冒了，从昨天晚上开始发烧。  
金知恩：是吗？吃药了吗？  
杨 梅：没有，家里没有药，所以还没吃。  
金知恩：不行，发烧的时候要赶紧吃药。你怎么没跟我说啊？  
杨 梅：没关系，有课，还是忍忍吧。  
金知恩：不要太勉强，那样的话会更严重，还是对老师说吧。  
杨 梅：可以跟老师说吗？我总觉得晕。  
金知恩：真糟糕，我们快去保健室吧。

#### 2) 在保健室

保健室医生：请进，你哪儿不舒服？  
杨 梅：从昨天晚上开始发烧，头疼。  
保健室医生：先量一下体温吧，给你体温计。  
(5分钟后)  
杨 梅：体温都到38度了，难怪那么晕。  
保健室医生：得赶紧吃退烧药。  
杨 梅：不吃饭就吃退烧药，行吗？

保健室医生：本来应该吃饭后再吃药。但你现在烧得厉害，得先吃药。  
杨 梅：知道了，我是感冒了吧？  
保健室医生：对，是感冒的症状。这种感冒药1天吃3次，饭后吃。  
杨 梅：能和退烧药一起吃吗？  
保健室医生：嗯，要是不退烧的话，就再吃退烧药。不要吃凉的东西。  
杨 梅：知道了，谢谢。

### 3) 杨梅的日记

我从昨天晚上起，就开始发烧头疼，现在嗓子也疼。白天去了学校，可是上不了课。我和知恩一起去了保健室。知恩这么照顾生病的我，真是太感谢她了。我发烧到了38度，所以得先吃退烧药。由于头太疼了，连作业也做不了。我吃了晚饭后又吃了感冒药，然后就睡着了。希望感冒能快点儿好。

## 제22과 예금통장을 만들고 싶은데요 第22课 我想开个账户

### 课文

#### 1) 在银行

银行职员：请进，请问我能帮您些什么吗？  
魏 彬：我想开一个账户。  
银行职员：那请您填写申请表，填好之后和身份证一起交给我。  
魏 彬：没有印章也没关系吗？  
银行职员：嗯，也可以签字。在这里签字就可以了。  
魏 彬：好的。要是写的过程中有什么不明白的，我再问您吧。

#### 2) 填写好申请表后

魏 彬：这样写行吗？  
银行职员：名字不要用汉字写，请用英文写。  
魏 彬：是吗？那我重写吧。  
银行职员：还要在这里写上密码。  
魏 彬：这样写行吗？  
银行职员：嗯，您只办存折吗？  
魏 彬：不，存折和卡一起办吧。  
银行职员：好的，请稍等。



## 3) 办完卡后

魏 彬: 对不起, 您能告诉我银行卡的使用方法吗?

银行职员: 好, 用自动取款机就可以了。请来这边。

魏 彬: 请您先告诉我取款的方法。

银行职员: 先把卡插进去, 输入密码。然后按取款键, 输入您想要取的金额就可以了。

魏 彬: 取款的话, 只要按取款键就可以了啊, 我明白了。

## 4) 魏彬的信

亲爱的妈妈:

您好! 您身体好吗?

我来韩国已经5个月了, 我过得很好。现在我已经长大了, 请您不要担心我。今天我去银行开了银行账户。您往我的账户上汇款就可以了。

妈妈, 真对不起, 我花了那么多钱。毕业以后我一定会找份工作, 好好孝敬妈妈和爸爸。

那么, 星期六我给您打电话。

儿子 魏彬 敬上

2018年3月1日

## 제23과 자전거를 탈 줄 알아요

## 第23课 会骑自行车

## 课文

## 1) 课间休息时间, 在教室

杨 梅: 海勒得, 你会骑自行车吗?

海勒得: 嗯, 我会。怎么了?

杨 梅: 这个周末想去兜风, 你要不要一起去?

海勒得: 你和谁一起去?

杨 梅: 和魏彬, 还有他的朋友香莉一起去。

海勒得: 会很有意思的。那一起去吧。

杨 梅: 一会儿我问问知恩去不去。

## 2) 在餐厅

杨 梅: 知恩, 你会骑自行车吗?

金知恩: 不, 我从来没骑过自行车, 怎么了?

杨 梅: 魏彬他们学校这个周末要去兜风, 我想一起去。

金知恩: 是吗? 可是我不会骑自行车啊。

杨 梅: 你不能一起去, 真遗憾啊。在韩国, 人们好像很少骑自行车。

金知恩: 因为道路太拥挤了。

杨 梅: 在中国骑自行车的人很多。

金知恩: 唉! 在拥挤的地方骑自行车很危险啊。

## 3) 杨梅给朋友的电子邮件

魏玲:

你过得好吗? 对不起, 没能和你经常联系! 今天我和我的弟弟魏彬, 还有他同校的朋友们一起去骑车兜风了。我们在汉江纛岛游乐园集合, 早晨喝过咖啡就出发了。我们沿着汉江一直骑到了世界杯体育场。你还记得2002年时韩国人振奋人心的加油助威吧? 首尔有汉江真好, 我们迎着汉江凉爽的风骑行, 那种感觉真是难以形容。我把和魏彬一起照的相片寄给你, 你也给妈妈看看吧!

那我们再联系。

朋友 杨梅

2017年11月12日

## 제24과 지하철이 빠르고 편해요

## 第24课 地铁又快又便利

## 课文

## 1) 放学后

魏彬: 香莉, 你现在在做什么?

香莉: 我在看公交线路图, 我和师哥约好在江南站见面。

魏彬: 地铁比公交车更快更便利。

香莉: 是吗? 我不知道在哪里换乘, 你知道吗?

魏彬: 去新堂站换乘2号线。

香莉: 谢谢, 那明天见。

魏彬: 香莉, 吃了午饭再走吧。

香莉: 得赶紧走了, 好像要迟到了。

魏彬: 那也简单地吃点儿面包或者紫菜包饭什么的再去吧。

## 2) 在新堂站

香莉: 请问一下, 要换乘2号线的话, 得去哪儿?

路人: 往这边走或往那边走都可以。

香莉: 往哪边走更快呢?

路人: 往那边走更快。

香莉: 谢谢。

3) 在江南站给学长打电话

香莉：喂？我是香莉。  
师哥：香莉，你怎么还没来？  
香莉：对不起，我迟到了。我找不到出口，现在正在找。  
师哥：是吗？那我去接你吧。  
香莉：不用了，我可以找着去。你知道麦当劳在几号出口吗？  
师哥：7号出口。你从7号出口出来，沿着路一直走就可以了。  
香莉：对不起，请等等我。我一会儿就到。

4) 魏彬的体会

首尔的交通非常便利，所以我每天都乘坐地铁。地铁又快又准时，我上课从来没有迟到过。而且首尔有换乘制，非常便利。刚开始的时候，我不知道换乘制，每次坐公交车的时候都交钱。后来我从朋友那里得知换乘制以后，我就马上买了一张交通卡。现在用起来非常方便。

제25과 <복습과> 오늘 종강파티를 합시다  
第25课 <复习课> 今天来个结课聚餐吧

课文

1) 在高丽大学语学院，下课后

老师：今天我们结课，整本书都学完了，我们开个“책거리”吧。  
香莉：老师！“책거리”是什么？  
老师：就是一本书学完以后举行的庆祝聚会。  
魏彬：那今天是不是可以吃到想吃的东西啊？  
老师：是，我们去哪儿呢？我们人多，得提前预订。  
香莉：我想吃比萨饼，其他人怎么样呢？  
魏彬：我想吃烤五花肉，不过我听其他人的意见。  
老师：那大家商量一下再决定吧。

2) 在韩国外国语大学的校园里

杨 梅：知恩，一个学期已经过去了。  
金知恩：是啊，时间过得快吧。  
海勒得：嗯，来韩国已经半年了。  
金知恩：杨梅，你想不想父母？  
杨 梅：当然想啊，考试结束后我就回中国。

金知恩：海勒得，你不回家吗？  
海勒得：我想在这里打工。  
杨 梅：怎么找打工的机会啊？  
海勒得：朋友说帮我找。  
金知恩：是吗？有朋友帮忙真好。  
海勒得：嗯，多亏了那个朋友，我的韩国语水平也提高了很多。

3) 海勒得的日记

今天我们结课了。时间过得真快，这段时间我学到了很多。韩国语也提高了很多，还认识了很多韩国朋友。

韩国人很亲切，特别是对外国人十分热情。我有什么不明白的话，朋友们都会帮助我。真的很感谢所有帮助过我的人。

这个寒假我不打算回家了，我想在韩国打工，然后去旅行。来韩国真是个正确的选择。今后我也要好好努力。

4) 杨梅的电子邮件

知恩：  
这个学期真感谢你。要是没有你的话，我学习会很吃力的。刚开始的时候，我什么也不知道，每天过得手忙脚乱，连教室在哪儿都找不到，非常辛苦。现在一想到那时候的事情，就觉得好笑。不过现在我已经熟悉了整个校园了。

无论在我生病的时候还是疲惫的时候，你总是在我身边帮助我，真的非常感谢你。现在我已经熟悉了韩国生活，首尔也好像是我的家乡一样。这都多亏你的照顾啊。

祝你过个愉快的假期。

朋友 杨梅  
2017年12月25日

## 参考答案

### 제11과 안녕하세요? 第11课 你好!

#### 练习

##### 1. 略

##### 2.

- 1) 메이 씨, 안녕하세요!  
교수님, 안녕하세요!
- 2) 메이야, 오후에 보자.  
메이야, 주말에 보자.
- 3) 헤럴드 씨, 주말 잘 보내세요.  
아버지, 주말 잘 보내세요.
- 4) 선생님께서도 안녕하십니까?  
할아버지께서도 안녕하십니까?
- 5) 상점에 다녀오겠습니다.  
슈퍼에 다녀오겠습니다.

##### 3.

- 1) 부모님께서서는 건강하십니다.
- 2) 헤럴드 씨, 안녕히 가세요.
- 3) 메이야, 정말 오래간만이다
- 4) 덕분에 잘 지냅니다.

##### 4.

- 1) 나: 그래, 잘 가.
- 2) 나: 그래, 정말 오래간만이다.
- 3) 가: 요즘 어떻게 지내세요?
- 4) 나: 네, 주말 잘 보내세요.

##### 5.

- 1) 오래간만에요. 요즘 어떻게 지내세요?
- 2) 주말 잘 보내세요.
- 3) 안녕하세요! 여기 앉으세요.
- 4) 선생님, 안녕히 가세요.
- 5) 메이야, 내일 보자.

##### 6. 略

### 제12과 저는 중국 유학생입니다 第12课 我是中国留学生

#### 练习

##### 1. 略

##### 2.

- 1) ②
- 2) ③
- 3) ①
- 4) ②
- 5) ①

##### 3.

- 1) 는
- 2) 은, 는
- 3) 는
- 4) 에
- 5) 도

##### 4.

- 1) 양메이입니다.  
저는 양메이입니다.  
저는 산동대학교의 양메이입니다.
- 2) 외국어대학교에 다닙니다.  
저는 외국어대학교에 다닙니다.  
저는 외국어대학교 한국어학과에 다닙니다.
- 3) 부탁드립니다.  
잘 부탁드립니다.
- 4) 반갑습니다.  
만나서 반갑습니다.
- 5) 학생도 만납니다.  
한국 학생도 만납니다.  
저는 한국 학생도 만납니다.





5.

- 1) 저는 대학생입니다.
- 2) 저는 웨이링입니다.
- 3) 이분은 우리의 선생님입니다.
- 4) 동생도 산동대학교에 다닙니다.
- 5) 헤럴드는 호주 시드니대학교의 학생입니다.

6.

- 1) 나: 네, 중국 유학생입니다.  
가: 네, 중국 산동대학교의 교환학생입니다.
- 2) 나: 저는 한국 외국어대학교에 다닙니다. 김지은입니다.  
나: 네, 저는 한국 사람입니다.
- 3) 나: 만나서 반갑습니다. 저는 양메이입니다.  
가: 아니요, 저는 한국 외국어대학교에 다닙니다.
- 4) 학생1: 호주 시드니대학교 교환학생입니다.  
학생2: 저는 양메이입니다.

7.

- 1) 저는 중국 유학생입니다. 마이클 씨는 미국 유학생입니다.
- 2) 헤럴드는 호주 시드니대학교의 교환학생입니다.
- 3) 저는 김지은입니다. 만나서 반갑습니다.
- 4) 저는 한국 외국어대학교에 다닙니다. 처음 뵙겠습니다. 잘 부탁드립니다.
- 5) 저는 양메이입니다. 중국 산동대학교 학생입니다.

8.

- 1) 네, 학생입니다. 산동대학교의 교환학생입니다.
- 2) 아니요, 헤럴드 씨는 호주 유학생입니다.
- 3) 아니요, 양메이 씨는 지금 한국 외국어대학교에 다닙니다.

9. 略

### 제13과 강의실은 어디예요?

#### 第13课 教室在哪儿?

#### 练习

1. 略

2.

- 1) ②

2) ③

3) ③

4) ③

5) ②

3.

1) 와

2) 예, 으로

3) 도

4) 예

5) 가

4.

- 1) 여기는 성균관대학교가 아닙니다.
- 2) 강의실은 301호가 아닙니다.
- 3) 김지은 씨는 교환학생이 아닙니다.
- 4) 저는 유학생이 아닙니다.
- 5) 이분은 우리 선생님이 아닙니다.

5.

- 1) 고마워요
- 2) 더워요
- 3) 추워요
- 4) 입어요
- 5) 도와요

6.

- 1) 식당이 아니에요.  
여기는 식당이 아니에요.  
여기는 학생 식당이 아니에요.
- 2) 식사해요.  
같이 식사해요.  
우리 같이 식사해요.
- 3) 수업이 있어요.  
한국문화 수업이 있어요.  
오늘은 한국문화 수업이 있어요.
- 4) 휴게실이에요.  
학생 휴게실이에요.  
여기는 학생 휴게실이에요.
- 5) 저기에 있어요.  
강의실은 저기에 있어요.  
한국문화 수업 강의실은 저기에 있어요.

## 7.

- 1) 가: 여기는 신관입니까?  
가: 그럼 신관은 어디에 있습니까?  
2) 나: 학생 회관에 가요.  
나: 그럼 같이 가요.  
3) 나: 네, 있어요.  
가: 강의실은 어디에 있어요?  
4) 나: 메이 씨는 저쪽에 있어요.  
나: 네, 저쪽으로 갑시다.

## 8.

- 1) 여기는 학생 휴게실이 아닙니다. 저기가 학생 휴게실입니다.  
2) 도서관은 이쪽에 있습니다. 유학생 기숙사는 저쪽에 있습니다.  
3) 저는 지금 교실에 가요. 이따 봐요.  
4) 양메이 씨는 한국 친구와 같이 식사합니다.  
5) 오늘은 한국어교육 수업이 있습니다. 교실은 신관 201호입니다.

## 9.

- 1) 아니요, 김지은 씨는 휴게실에 갑니다.  
2) 양메이 씨는 교실에 갑니다.  
3) 헤럴드 씨는 식당에 있습니다.  
4) 헤럴드 씨는 지금 성민 씨와 같이 있습니다.  
5) 한국문화 수업 강의실은 본관 306호입니다.

## 10. 略

제14과 오늘은 수업이 몇 시간이에요?  
第14课 今天上几节课?

## 练习

## 1. 略

## 2.

- 1) ②  
2) ③  
3) ①  
4) ②  
5) ①

## 3.

- 1) 를, 을  
2) 에서  
3) 에(로), 이  
4) 에  
5) 에  
6) 와

## 4.

- 1) 수업이 있어요.  
수업이 2시간 있어요.  
한국문화 수업이 2시간 있어요.  
2) 수업을 시작해요.  
9시부터 수업을 시작해요.  
한국은 9시부터 수업을 시작해요.  
3) 하숙집이 있어요.  
근처에 하숙집이 있어요.  
학교 근처에 하숙집이 있어요.  
4) 한국어를 공부해요.  
저는 한국어를 공부해요.  
저는 아침 8시부터 한국어를 공부해요.  
5) 2시간쯤 걸려요.  
학교까지 2시간쯤 걸려요.  
집에서 학교까지 2시간쯤 걸려요.

## 5.

- 1) 저는 오후에 도서관에서 공부합니다.  
2) 오전 8시부터 10시까지 한국어 수업이 있습니다.  
3) 헤럴드는 카오리와 같이 교실에 갑니다.  
4) 여기에서 학교까지 2시간쯤 걸립니다.  
5) 한국어 수업은 몇 시부터 시작합니까?

## 6.

- 1) 나: 강의실에 가요. 수업이 있어요.  
가: 수업은 몇 시부터 시작해요?  
2) 가: 수업은 어디에서 해요?  
나: 저쪽에 있어요.  
3) 가: 집이 어디에 있어요?  
나: 철수 씨는요?  
4) 가: 저녁에 몇 시부터 몇 시까지 공부해요?  
가: 한국어 공부가 힘들어요?



7.

- 1) 저의 집은 수원에 있어요. 서울까지 1시간 걸립니다.
- 2) 한국어 수업은 오전 9시부터 12시까지, 모두 3시간입니다.
- 3) 양메이 씨는 아침 8시에 학교에 갑니다. 한국어 수업은 9시부터 시작합니다.
- 4) 김지은 씨는 한국 친구가 많이 있습니다. 그렇지만 중국 친구는 없습니다.
- 5) 점심에 저와 친구는 학교 식당에서 같이 식사합니다.

8.

- 1) 오늘 김지은 씨의 수업은 모두 4시간입니다.
- 2) 양메이 씨는 본관 강의실에서 수업을 합니다.
- 3) 양메이 씨의 하숙집은 학교 근처에 있습니다.
- 4) 헤럴드 씨의 하숙집에서 학교까지 1시간쯤 걸립니다.
- 5) 중국은 오전 8시부터 수업을 시작합니다.

9. 略

제15과 저의 가족 사진이에요  
第15课 这是我家的全家福

练习

1. 略

2.

- 1) 사진
- 2) 제일
- 3) 고등학교
- 4) 저분
- 5) 누구

3.

- 1) 친절합니다
- 2) 큼니다
- 3) 어렵니다
- 4) 시원합니다
- 5) 젊습니다

4.

- 1) 부터, 까지
- 2) 보다
- 3) 께서(는)
- 4) 은(이)
- 5) 으로, 에
- 6) 에
- 7) 에서
- 8) 에, 예
- 9) 에
- 10)에서

5.

- 1) 여섯 명
- 2) 오십오 세
- 3) 열 여덟 살
- 4) 팔월
- 5) 아홉 시

6.

- 1) 저는 한국어를 영어보다 잘합니다.
- 2) 오늘은 어제보다 덥습니다.
- 3) 어머니는 아버지보다 어렵니다.
- 4) 10월은 8월보다 시원합니다.
- 5) 헤럴드 씨는 양메이 씨보다 키가 큼니다.

7.

- 1) 가: 이분은 누구예요?  
가: 선생님이에요?
- 2) 나: 아버지, 어머니, 동생, 저, 모두 4명이에요.  
나: 아니요, 고등학생이에요.
- 3) 가: 이것은 무엇이에요?  
가: 누구의 가방이에요?
- 4) 나: 학교 앞에 가요.  
나: 카페가 있어요.

8.

- 1) 이분은 저의 한국어 선생님입니다. 한국 사람입니다. 아주 친절합니다.
- 2) 저의 아버지와 어머니는 모두 영어 선생님입니다.
- 3) 양메이는 올해 18살입니다. 우리반에서 제일 어렵니다.

4) 학교 옆에 기숙집이 많습니다. 학교 앞에는 카페가 있습니다.

5) 오전은 오후보다 춥습니다.

### 9.

1) 양메이 씨의 집에서 남동생이 키가 제일 큼니다.

2) 아니요, 학교 선생님입니다.

3) 지난은 10월까지 답습니다.

4) 양메이의 가족은 모두 5명입니다.

5) 양메이 씨의 남동생은 양메이 씨보다 4살 어립니다.

## 제16과 무엇을 드시겠습니까?

### 第16课 您要吃什么?

#### 练习

#### 1. 略

#### 2.

1) 인분, 병

2) 인기

3) 김치찌개

4) 메뉴

5) 맛

#### 3.

1) 먹어

2) 맛있는

3) 마시겠습니다

4) 매워요

5) 맛있는

#### 4.

1) 과, 이

2) 에서

3) 를, 를

4) 에서

5) 을

6) 에, 에

7) 보다

8) 의, 이

#### 5.

1) 저는 매운 음식을 안 먹어요.

2) 양메이 씨가 잡채를 먹어 봤어요.

3) 중국 음식 중에서 맛있는 것이 많아요.

4) 언니, 김치찌개 2인분과 콜라 2병 주세요.

5) 한국 음식 중에서 비빔밥을 제일 잘 먹어요.

#### 6.

1) 동생은 한국 음식을 안 좋아합니다.

2) 맛있습니다.

3) 지난은 10월에 답습니다.

4) 영어를 더 잘합니다.

5) 중국은 아침 8시부터 수업을 시작합니다.

#### 7.

1) 가: 무엇을 드시겠습니까?

나: 네. 저는 매운 음식을 잘 먹어요.

2) 가: 한국 음식을 좋아합니까?

나: 불고기를 제일 좋아합니다.

3) 나: 자장면이에요.

가: 자장면은 맛이 어때요?

4) 나: 오늘 학교에 안 가요.

가: 오늘 무엇을 해요?

#### 8.

1) 삼겹살 2인분과 콜라 한 병 주세요.

2) 저는 매운 음식을 좋아합니다. 그러나 아버지와 어머니는 모두 안 좋아합니다.

3) 한국 음식 중에서 저는 불고기를 제일 좋아합니다.

4) 이것은 한국 비빔밥이에요. 아주 맛있어요. 먹어 봐요.

5) 본관 203호 교실에 가세요. 한국어 수업은 거기에서 해요.

#### 9.

1) 네, 양메이 씨는 매운 음식을 좋아합니다.

2) 양메이 씨는 비빔밥을 먹습니다.

3) 비빔밥은 맛이 좀 맵습니다.

4) 양메이 씨는 한국 음식 중에서 삼겹살을 제일 좋아합니다.

5) 중국 사람들은 매운 음식을 안 좋아합니다.



10. 略

제17과 주말에 무엇을 할 거예요?  
第17课 你周末要干什么?

练习

1. 略

2.

- 1) 때
- 2) 그리고
- 3) 처음
- 4) 계획
- 5) 뒤

3.

- 1) 특별한
- 2) 샀습니다
- 3) 좋은
- 4) 복잡합니다
- 5) 즐거운

4.

- 1) 이나
- 2) 으로/을
- 3) 러
- 4) 으로
- 5) 에서
- 6) 에

5.

- 1) 영화를 보러 갑시다.
- 2) 작은 사과를 샅시다.
- 3) 책이나 읽으세요.
- 4) 친구를 만났습니다.
- 5) 영화도 봤습니다.
- 6) 우유도 샅습니다.

6.

- 1) 가: 주말에 무엇을 할 거예요?  
가: 저는 영화를 보러 갈 거예요.
- 2) 가: 몇 시에 만날까요?  
나: 좋아요. 그렇게 합시다.

3) 가: 팝콘은 얼마예요?

나: 여기 있습니다.

4) 나: 백화점에 갔어요.

가: 백화점에 무엇을 사러 갔어요?

7.

- 1) 토요일 저녁에 저는 종로에 있는 영화관에 영화를 보러 갈 거예요.
- 2) 지하철역은 복잡하니까 학교 앞에서 만납시다.
- 3) 제가 오전에 수업을 할 때 휴게실에서 저를 기다리세요.
- 4) 불고기 2인분은 10000원이고 콜라 세 병은 3000원입니다. 모두 13000원입니다.
- 5) 주말에 친구와 극장에 갔어요. 그리고 맛있는 한국음식도 먹었어요.

8.

- 1) 양메이 씨와 헤럴드 씨는 주말에 영화를 보러 갈 거예요.
- 2) 양메이 씨와 헤럴드 씨는 학교 앞 카페에서 만날 것입니다.
- 3) 팝콘은 큰 것이 3000원이고, 작은 것이 2000원입니다.
- 4) 헤럴드 씨는 팝콘 코너에서 팝콘, 커피 그리고 콜라를 샅습니다.
- 5) 양메이 씨는 토요일에 친구를 만났습니다. 친구와 점심을 먹었습니다. 그리고 종로에 있는 영화관에 갔습니다.

9. 略

제18과 <복습과> 친구 동생이 서울에 와요  
第18课 <复习课> 朋友的弟弟来首尔

练习

1.

- 1) ③
- 2) ①
- 3) ②
- 4) ②
- 5) ③

## 2.

- 1) ①
- 2) ③
- 3) ④
- 4) ③
- 5) ①

## 3.

- 1) ①
- 2) ③
- 3) ③
- 4) ③
- 5) ①

## 4.

- 1) ④
- 2) ③
- 3) ④

## 5.

- 1) 나: 언제 만났어요?
- 2) 나: 아니오. 저는 호주 사람입니다.
- 3) 나: 아니오. 저기가 본관이예요.
- 4) 가: 수업은 몇 시부터 시작해요?  
가: 강의실이 어디예요?
- 5) 나: 특별한 계획이 없어요.  
가: 같이 영화를 보러 갈까요?

## 6.

- 1) 오후 4시에 학교 앞에서 만납니다.
- 2) 오늘 아침 8시부터 영어 수업을 시작합니다.
- 3) 저의 어머니는 아주 친절하고 젊습니다.
- 4) 우리 반에서 헤럴드 씨는 키가 제일 큼니다.
- 5) 친구와 같이 점심을 먹고 학교에 갑니다.

## 7.

- 1) ③
- 2) ①

## 8. 略

## 제19과 전자상가로 가야겠네요 第19课 得去电子商业街呀

## 练习

## 1. 略

## 2. 略

## 3.

- 1) 에게
- 2) 께
- 3) 고
- 4) 고
- 5) 나
- 6) 는
- 7) 은
- 8) 세요
- 9) 겠어요
- 10) 세요

## 4.

- 1) 이 노트북은 기능이 좋고 값도 쌉니다.
- 2) 지하철은 빠르고 편리합니다.
- 3) 슈퍼마켓은 상품이 많고 가격도 쌉니다.
- 4) 철수는 공부도 잘 하고 축구도 잘 합니다.
- 5) 교과서를 사지 않고 전자사전을 샀습니다.

## 5.

- 1) 시간이 없어요. / 만나지 못할 것 같아요.
- 2) 너무 어려워요.
- 3) 전자상가에서 노트북을 사야겠어요.
- 4) 친구와 같이 영화를 보러 가야겠어요.
- 5) 나: 그러면 시장에 갑시다. 시장의 물건은 쌀 것 같아요.
- 6) 나: 그러면 학교 서점에서 전자사전을 사야겠어요.

## 6.

- 1) 헤럴드 씨는 노트북을 사려고 합니다.
- 2) 지은 씨와 같이 전자상가에 갑니다.
- 3) 애플 노트북은 아주 비쌉니다.
- 4) 삼성 노트북을 샀습니다. 가격도 저렴하고 기능도 좋습니다.





5) 아니요. 호주의 가전제품 가격은 한국보다 비쌉니다.

7.

- 1) 기능과 가격이 적당한 노트북을 사려고 합니다.
- 2) 서점에서 카드와 지도도 팝니다.
- 3) 집에서 학교까지 그다지 멀지 않습니다. 그런데 병원까지는 아주 멀니다.
- 4) 오늘 한국 친구에게 편지를 썼습니다.
- 5) 어머니는 우리에게 맛있는 음식을 많이 만들어 주셨습니다.

8.

- 1) ②
- 2) ③

9. 略

제20과 파곤한 찌개가 먹고 싶어요  
第20课 想吃点儿热汤

练习

1. 略

2.

- 1) 잔
- 2) 옛날, 습관
- 3) 얼른
- 4) 드디어
- 5) 따뜻한

3.

- 1) 불러
- 2) 달라서
- 3) 빨라서
- 4) 날라서
- 5) 말라서

4.

- 1) 시원한 과일을 많이 드세요.
- 2) 먹어 보세요.
- 3) 빨리 집에 갑시다.
- 4) 친구와 영화를 봤습니다.

5) 날씨가 더워질 겁니다.

6) 영화를 볼래요?

5.

- 1) 오늘은 날씨가 좋아서 기분도 좋습니다.
- 2) 오늘은 숙제가 많아서 밤 12시까지 공부해야겠습니다.
- 3) 지난의 여름은 너무 더워서 사람들은 바다로 떠났습니다.
- 4) 그 친구는 너무 약해서 병에 잘 걸린다.
- 5) 웨이빈은 잘 생겨서 인기가 많습니다.

6.

- 1) 날씨가 더워서 차가운 음료수를 미시고 싶어요.
- 2) 부모님을 보고 싶어서 고향에 돌아갔어요.
- 3) 봄이 오면 날씨가 따뜻해질 거예요.
- 4) 열심히 연습해서 발음이 좋아졌어요.
- 5) 한국어가 어려워 공부하기 힘들 거예요.
- 6) 웨이빈은 방학에도 매일 도서관에서 공부하는군요.

7.

- 1) 날씨가 쌀쌀해서 양메이 씨는 따뜻한 차를 마십니다.
- 2) 중국 사람들은 옛날부터 차를 마시는 습관이 있어서 커피보다 차를 좋아합니다.
- 3) 오늘은 날씨가 쌀쌀해서 찌개를 먹는 사람이 많을 것 같습니다.
- 4) 양메이는 추운 것을 싫어해서 겨울이 오는 것이 두렵습니다.
- 5) (略)

8.

- 1) 김치국이 식기 전에 빨리 먹읍시다.
- 2) 날씨가 좀 쌀쌀하니까 따뜻한 차 한잔 마시고 싶어요.
- 3) 저는 더운 여름을 싫어하고 시원한 가을을 좋아해요.
- 4) 그의 한국어가 빨라서 알아듣기 힘들어요.
- 5) 한국 사람은 추운 겨울에도 차가운 음료수를 마십니다.

## 9.

- 1) ②
- 2) ③
- 3) 가을
- 4) 여름

## 10. 略

제21과 감기에 걸린 것 같아요  
第21课 好像感冒了

## 练习

## 1. 略

## 2.

- 1) 감기
- 2) 못
- 3) 빨리
- 4) 무리하
- 5) 바로

## 3.

- 1) 껌
- 2) 이나
- 3) 예
- 4) ㄴ데, 게
- 5) 면, 를
- 6) 이나
- 7) 지 마세요
- 8) ㄴ데

## 4.

- 1) 친구는 영어를 잘 하는데 저는 잘 못합니다.
- 2) 시험이 어렵지 않은데 그 학생은 시험을 잘 못 봤습니다.
- 3) 오늘 숙제가 많은데 머리가 아파서 숙제를 못합니다.
- 4) 영화를 보고 집으로 돌아갔다.
- 5) 수업이 끝나고 약을 사러 약국에 갔다.

## 5.

- 1) 한 것 같다
- 2) 든 것 같다

- 3) 쉬어야 한다 / 병원에 가야 한다 / 약을 먹어야 한다
- 4) 공부를 해야 한다 / 일찍 자야 한다
- 5) 영화를 보았으면 좋겠다
- 6) 아프지 않았으면 좋겠다 / 주사를 맞지 않았으면 좋겠다 / 빨리 나왔으면 좋겠다
- 7) 내일 가도 괜찮다 / 모레 만나도 괜찮다
- 8) 들어가도 괜찮아요? / 들어가도 돼요?

## 6.

- 1) 나: 네, 오후까지 흐릴 것 같아요.  
나: 네, 가져왔어요. 비가 빨리 그쳤으면 좋겠어요.
- 2) 나: 네, 많이 노력한 것 같아요.  
나: 녹음을 듣고 따라했으면 좋겠어요.
- 3) 나: 아버지와 아주 친한 것 같아요.  
나: 어머니와도 친했으면 좋겠어요. / 어머니와도 친해야 해요.
- 4) 나: 어머니가 입원하신 것 같아요.  
나: 빨리 퇴원하셨으면 좋겠어요.

## 7.

- 1) 양메이 씨는 열이 나고 머리가 아프고 목이 아프고 어지러운 증상이 있었습니다.
- 2) 양메이 씨는 약을 먹지 못했습니다. 집에 약이 없어서 못 먹었습니다.
- 3) 양메이 씨는 수업에 들어가지 못해서 교수님께 양해를 구했습니다.
- 4) 양메이는 양호실에 가서 열을 재고 해열제를 먹었어요.
- 5) 감기에 걸렸을 때에는 빨리 병원에 가야 합니다.

## 8.

- 1) 식후에 해열제를 먹어도 됩니다./ 식사 후에 해열제를 먹어도 돼요.
- 2) 체온을 재어 봤는데 열이 나지 않아요./체온을 잴는데 열이 나지 않았어요.
- 3) 어제 저녁에 머리가 어지러워서 숙제를 (하지) 못했어요.
- 4) 약을 먹어도 낫지 않으면 또 오세요./ 약을 먹은 후에도 낫지 않으면 다시 오세요.
- 5) 오늘 오전부터 열이 나고 목이 아팠어요. 감기인 것 같아요.

6) 안색이 좋지 않은데 빨리 약국에 가서 감기약을 사야겠어요.

7) 요즘(요즈음) 몸이 아프니까 집에서 꼭 쉬었으면 좋겠어요.

9.

- 1) ①
- 2) 약국에서 약을 살 때 처방전이 있어야 합니다.

10. 略

## 제22과 예금통장을 만들고 싶은데요 第22课 我想开个账户

练习

1. 略

2.

- 1) 작성하는
- 2) 물어 보세요 / 물어 본다 / 물어 봅시다
- 3) 적으면
- 4) 이용하여
- 5) 졸업하고
- 6) 누르시면
- 7) 도와 드릴까요

3.

- 1) 고
- 2) 에 / 에다 / 에다가
- 3) 면
- 4) 로
- 5) 와 / 하고
- 6) 께
- 7) 만

4.

- 1) 서점이 여기서(여기에서) 가까우니까 걸어(걸어서) 가면 됩니다.
- 2) 은행을 가는 길을 몰라서 행인에게 물었어요.
- 3) 선생님께서 수업을 하실 때 잘 들어야 합니다.
- 4) 다른 사람을 믿지 마세요. 저만 믿어요(믿으세요).
- 5) 이 비밀을 다른 사람에게 이야기 하지 말고 마음 속에 묻어야 해요.

5.

- 1) 배운 지
- 2) 사고
- 3) 가다가
- 4) 오면
- 5) 읽다가

6.

- 1) 돈을 찾았다. / 예금통장을 만들었다.
- 2) 부모님을 모시겠습니다. / 돈을 벌겠습니다.
- 3) 왜 우산을 들고 있어요?
- 4) 메이 씨는 어제 왜 안 왔어요?
- 5) 도착하면 돼요.
- 6) 조금 전에 나가셨어요.

7.

- 1) 아니요, (도장이 없으면) 사인도 가능합니다.
- 2) 네.
- 3) 네.
- 4) 먼저 카드를 ATM에 넣고 비밀번호를 누르고 나중에 출금하는 금액을 누르면 됩니다.

8.

- 1) 봄이 와서 날씨가 따뜻해졌습니다.
- 2) 신청서를 작성해서 신분증과 함께 주세요.
- 3) 노트(필기장/공책)에다가 자신의 한국어 이름과 학번을 쓰세요.
- 4) 저는 매일 아침 집에서 회사까지 걸어가는데 40분 걸립니다.
- 5) 침대에서 책을 읽다가 잠이 들었어요.
- 6) 주말에 기숙사에 세 학생만 남고 다른 학생은 놀러 나갔습니다.
- 7) 오늘 저는 고향에 계시는 할머니께 편지를 썼습니다.

9.

- 1) ④
- 2) ②
- 3) ④

10. 略

## 제23과 자전거를 탈 줄 알아요

## 第23课 会骑自行车

## 练习

## 1. 略

## 2.

- 1) 기억나
- 2) 복잡하기
- 3) 탈
- 4) 모여 / 모여서
- 5) 위험한
- 6) 따라 / 따라서

## 3.

- 1) 돈을 찾으려고 은행에 갔어요.
- 2) 생일 축하 파티에 가려고 꽃을 샀어요.
- 3) 부모님께 보여 드리려고 사진을 많이 찍었어요.
- 4) 손님을 접대하려고 과일을 많이 샀습니다.
- 5) 친구를 만나려고 베이징에 갔습니다.
- 6) 살을 빼려고 열심히 운동을 합니다.

## 4.

- 1) 배우기 쉽
- 2) 지갑을 잃어버렸
- 3) 한국어를 잘하
- 4) 일본 사람과 대화할
- 5) 영화를 볼

## 5.

- 1) 양메이 씨는 수영을 할 수 있는지 물어 보세요.
- 2) 마이클은 어느 나라 사람인지 물어 보세요.
- 3) 어제 영화가 재미 있었는지 물어 보세요.
- 4) 내일 언제 출발하는지 알려 주세요.
- 5) 언제 이것을 배웠는지 기억나요?
- 6) 김치를 어떻게 만드는지 이야기해 보세요.

## 6.

- 1) 저는 수영할 줄 몰라요.
- 2) 중국 요리를 만들 줄 알아요?
- 3) 숙제가 많아서 같이 갈 수 없어요./숙제가 많아서 같이 가지 못해요.
- 4) 친구가 놀러 와서 숙제를 하지 못했어요.
- 5) 제주도에 간 적이 없어요.

6) 한국 자장면을 먹어 본 적이 있어요?

## 7.

- 1) 헤럴드 씨는 이번 주말에 양메이 씨와 (함께) 하이킹을 갑니다.
- 2) 김지은 씨는 자전거를 탈 줄 몰라서 함께 하이킹을 가지 못했어요.
- 3) 서울의 도로는 너무 복잡해요.
- 4) 웨이빈은 친구들과 (함께) 한강변에서 하이킹을 했습니다.

## 8.

- 1) 저는 간단한 한국 요리를 만들 줄 알아요 (만들 수 있어요).
- 2) 이번 주말은 시간이 없어서 영화를 볼 수 없어요 (보지 못해요).
- 3) 내일 선배님들과 축구를 하려고 하는데 비가 오지 않겠지요.
- 4) 작년 이때 무엇을 했는지 기억나요?
- 5) 저도 한국 영화를 본 적이 있어요.
- 6) 어제 친구를 만나지 못했습니다. 왜냐하면 수업이 있었기 때문입니다.
- 7) 한국어를 열심히 배웁니다. 왜냐하면 한국 회사에서 일하고 싶기 때문입니다.

## 9.

- 1) ④
- 2) ②
- 3) ④
- 4) ③

## 10. 略

제24과 지하철이 빠르고 편해요

## 第24课 地铁又快又便利

## 练习

## 1. 略

## 2.

- 1) 갈아타야
- 2) 서둘러야 합니다
- 3) 헤매었습니다 / 헤맸습니다



- 4) 정확하니까
- 5) 유용하게

3.

- 1) 에게 / 한테
- 2) 에
- 3) 이나, 를
- 4) 에게서 / 한테서
- 5) 에게서 / 한테서
- 6) 으로

4.

- 1) 가기로 했어요 / 하기로 했어요
- 2) 부르기로 했어요
- 3) 부르기로 했어요
- 4) 입기로 하셨습니다
- 5) 가기로 했어요
- 6) 구경하기로 했어요

5.

- 1) 기로 했다
- 2) 고 있다 / 기로 했다 / 여야 한다
- 3) 고 있어요
- 4) 야 합니다
- 5) 고 나서
- 6) 에 늦었다
- 7) 야 합니다
- 8) 기로 했다
- 9) 고 나서
- 10) 에 늦었어요

6.

- 1) 방학 때 도서관에서 공부하거나 여행을 가기로 했어요(가겠습니다 / 가려고 하니다).
- 2) 신촌에서 만나거나 대학로에서 만나거나 상관없습니다.
- 3) 어디에서(어디서 / 50번 버스를) 갈아타는지 모르겠어요(몰라요).
- 4) 내일 언제 출발하는지 알아요?
- 5) 한국 회사에 취직하려면 한국어를 잘해야 한다.
- 6) 대학로에 가려면 4호선을 타고 혜화역에서 내리면 됩니다.

7.

- 1) 카오리 씨는 선배를 만나기로 해서 강남으로 가려고 합니다.
- 2) 카오리 씨는 지하철을 타고 강남으로 갔습니다.
- 3) 아니요, 출구를 몰라서 헤맸어요(헤맸어요).
- 4) 서울의 버스를 이용할 경우 환승제도가 있습니다.
- 5) (略)

8.

- 1) 밖에 비가 내리고 있어요. 좀 있다가(기다리다가) 갑시다.
- 2) 금방 나간 사람이 누구인지 알아요?
- 3) 선생님의 말씀을 듣고 나서 자신이 잘못된 것을 알았어요.
- 4) 누구든지 이 문제를 풀면 예선을 통과할 수 있어요.
- 5) 여러분의 전화번호를 회사에 알려야 합니다.

9.

- 1) ③
- 2) ①
- 3) ③

10. 略

제25과 <복습과> 오늘 종강파티를 합시다  
第25课 <复习课> 今天来个结课聚餐吧

练习

1.

- 1) ③
- 2) ④
- 3) ③
- 4) ③
- 5) ③
- 6) ②

2.

- 1) ②
- 2) ②
- 3) ①
- 4) ②
- 5) ②



6) ③

3.

1) ③

2) ③

3) ①

4) ③

5) ④

4.

1) 가

2) 에서

3) 과 / 은 / 도

4) 에

5.

1) 지만 / 는데

2) 고

3) 어 / 어서

4) 려고

6.

1) 내일 양메이 씨의 생일 축하 파티를 하는데 먹고 싶은 음식을 미리 예약해야 합니다.

2) 이번 시험은 어려워서 잘 보지 못했는데 앞으로 공부를 열심히 해야겠습니다.

3) 헤럴드 씨는 친구가 도와준 덕분에 한국말을 재미 있게 배웠습니다.

4) 처음에는 캠퍼스가 익숙하지 못해서 정신없이 보 냈는데 그때 일을 생각하면 웃음이 납니다.

7.

1) 이번 주말에 중국에서 부모님이 오십니다.

2) 그래서 극장에서는 조용히 해야 합니다.

8.

1) ①

2) ③

3) ④

9. 略